

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **29 (1911)**

Heft 149

PDF erstellt am: **18.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an Fr. 6
2^e semestre . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im I. Quartal 1911/10. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le premier trimestre 1911/10.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der Gerichtspräsident von Oberhasli hat mit Beschluss vom 20. April 1911 folgende Werttitel gemäss Art. 854 O. R. kraftlos erklärt:
Die Namenaktien Nr. 11 und 12, samt Couponsbogen von 1906 an, der Alpachschlucht-Gesellschaft A. G., mit Sitz in Meiringen. (W 93*)
Meiringen, den 14. Juni 1911.

Der Gerichtspräsident: Eichinger.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

GERMANIA DI NUOVA YORK

Compagnia di assicurazioni sulla vita a Berlino

Il domiciliatario ed agente generale della Compagnia per il Cantone del Ticino Signor Giuseppe Gabuzzi, in Ascona, ha trasportato con oggi il suo domicilio a Bellinzona. (D 43)

Zurigo II, li 25 maggio 1911.

Il rappresentante generale per la Svizzera:
Ernesto Gieseler.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1911. 14. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Schmid & Morf in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 516 vom 21. Dezember 1906, pag. 2061), Gesellschaft: Ulrich Schmid und Max Morf, bat sich infolge Hinschiedes des erstern aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma M. Morf, vormals Schmid & Morf in Zürich V, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Max Morf, von Zürich, in Zürich V. Säge, Hobelwerk und Leistenfabrik, Florastrasse 22.

14. Juni. Georg Gerber, von Ansbach (Bayern), in Zürich V, und Edwin Wintsch, von Zürich, in Zürich III, haben unter der Firma Gerber & Wintsch in Zürich V eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1909 ihren Anfang nahm. Holzbildhauerei. Soefeldstrasse 11, zum Gewerbehof.

14. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Quellwasserversorgung Heslibach in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1908, pag. 454) hat in der Generalversammlung vom 12. Mai 1911 den § 13 ihrer Statuten betreffend Aufnahme der Käufer von Gebäulichkeiten bisheriger Genossenschaftler oder der Eigentümer neuer Wohngebäude als Genossenschaftler aufgehoben. An Stelle von August Widmer ist Adolf Kühne, von Esslingen (Württemberg), in Küsnacht, als Beisitzer gewählt worden.

14. Juni. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Treuhand-Gesellschaft mit Sitz in Basel und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 308 vom 13. Dezember 1909, pag. 2053), ist die an Dr. jur. Henry Eduard Nüscheler und Johannes Eigenheer erteilte Kollektivprokura erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Adam Freuler, von Netstal; Max Rixrath, von St. Goar; und Dr. jur. Gustav Schoenberg, von Tübingen; sämtlich wohnhaft in Basel, in der Weise, dass jeder der Genannten die rechtsverbindliche Unterschrift per procura für die Gesellschaft kollektiv mit je einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitgliede, Direktor oder Vizedirektor führt.

14. Juni. Verband der Genossenschaften Konkordia der Schweiz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 246 vom 26. September 1910, pag. 1677). In der Generalversammlung vom 13. November 1910 wurde eine Statutenrevision beschlossen, derzufolge den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Änderungen zu konstatieren sind: Die Genossenschaft bezweckt die Hebung und Förderung der Volkswohlfahrt durch Gründung und Ausbreitung von Konsumgenossenschaften; fachmännische Auskunfterteilung, sowie den Betrieb einer Zentraleinkaufsstelle zur billigen Beschaffung der durch seine Mitglieder zu führenden Produkte. In den Verband können aufgenommen werden juristische Organisationen und Vereine des Zentralverbandes der christlich-sozialen Organisationen der Schweiz, sowie Lebensmittel-Genossenschaften, welche letztere bestimmte, in den Statuten umschriebene Erfordernisse besitzen müssen. Die Aufnahme erfolgt auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung durch Beschluss des Vorstandes. Die Mitgliedschaft erlischt durch Auflösung; der angeschlossenen Genossenschaften, durch sechsmonatliche Kündigung, welche beidseitig auf Ende

des Geschäftsjahres (30. Juni) erfolgen kann, und durch Ausschluss. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von Fr. 500 zu übernehmen und einzubezahlen. Die Mitglieder haften bis zur Höhe der gezeichneten Anteilscheine; jede weitere Haftbarkeit für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Ergibt sich am Ende des Geschäftsjahres nach Abzug der Betriebskosten und Abschreibungen ein Gewinn, so wird derselbe folgendermassen verwendet: Die Anteilscheine erhalten bis zu 5 % Zins auf die einbezahlten Beträge. Von dem verbleibenden Betrag entfallen: 25 % zur Einlage in den Reservefonds, 50 % zur Ausschüttung als Warendividenden und 25 % an den Zentralverband christlich-sozialer Arbeiterorganisationen. An Stelle von Josef Wendelin Greter wurde als Mitglied des Vorstandes gewählt: Otto Bauer, von Engen (Baden), in Schaffhausen.

15. Juni. Inhaber der Firma O. Rönisch in Zürich IV ist Oswald Rönisch-Lehmann, von Frankfurt a. M., in Zürich IV. Maurergeschäft. Lägerstrasse 8.

15. Juni. Die Firma Rob. Fiechter in Fischenthal (S. H. A. B. Nr. 181 vom 12. Juli 1910, pag. 1273), Käserei und Schweinemästerei, ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

15. Juni. Frauenverein für Errichtung alkoholfreier Wirtschaften in Winterthur & Umgebung in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1908, pag. 321). Ida Pinner-Rothe und Marie Meier-Howald sind aus dem Vorstand angetreten. Die Unterschriften von Susanna Hirzel und Johanna Walder sind erloschen; die Genannten verbleiben als Beisitzerinnen im Vorstand. Witwe Ida Welti-Meyer, bisher Betriebsleiterin, ist als Vizepräsidentin, und Hedwig Sommer, bisher Beisitzerin, als Quästorin ernannt. Als Betriebsleiterinnen wurden gewählt: Martha Seewer, von und in Winterthur, neu, und Bertha Vogel-Heer, bisher Beisitzerin.

15. Juni. Inhaber der Firma M. U. Schoop in Zürich III ist Max Ulrich Schoop, Ingenieur, von Zürich und Dozwil (Thurgau), in Hönegg. Werke für Metallisierung. Hardturmstrasse 82.

15. Juni. Die Firma S. Gibert-Roder in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1908, pag. 345) verzehrt als Geschäftslokal: Kanzlei-strasse 15.

15. Juni. Inhaber der Firma Emil Meier-Schmid in Zürich III ist Emil Meier-Schmid, von Rümlang, in Zürich III. Kngellager, Werkzeuge und Maschinen. Westendstrasse 24.

15. Juni. Die Firma G. von Tobel in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 49 vom 17. Februar 1899, pag. 193) verzehrt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich V, Mainaustrasse 19.

15. Juni. Die Firma Gustav Streuli, Import und Export, in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 305 vom 3. Dezember 1910, pag. 2054), und damit die Prokura Hans Wohlwend, ist wegen Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Juni. Unter der Firma Wasserversorgung Lenzen bat sich mit Sitz in Fischenthal am 12. Mai 1911 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt, ihre Mitglieder mit dem nötigen Trink- und Brauchwasser zu versehen und eine Hydrantenanlage zu erstellen. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung, welche auch die Höhe der Einkaufssumme festsetzt. Der Austritt erfolgt auf schriftliche, sechsmonatliche Kündigung auf Schluss des Geschäfts-(Kalender-) Jahres, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Die Mitgliedschaft geht in Todesfall an die Erben, und im Falle der Veräusserung der Liegenschaft auf den Rechtsnachfolger über. Als Wasserzins haben die Mitglieder pro Hahn einen jährlichen Beitrag von Fr. 20 zu entrichten. Dieser Beitrag kann nötigenfalls entsprechend erhöht werden. Aus den Hahnenzinsen werden die Verzinsung der Bauschuld und die Unterhaltungs- und Verwaltungskosten bestritten; der Rest wird zur Amortisation der Bauschuld verwendet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von drei Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident und der Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Heinrich Egli, Präsident; Eduard Rüegg, Aktuar, und Gottfried Spörri, Kassier; alle von und in Lenzen-Fischenthal.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

1911. 10 juin. Sous la dénomination de Société Avenchoise pour l'Aérodrome, il est constitué une association, régie par le titre 27 du Code fédéral des Obligations. Les statuts sont datés du 27 mai 1911. Le siège de l'association est à Avenches. Sa durée est illimitée. Elle a pour but: a. La prise en location des terrains nécessaires à l'organisation et au développement de l'Aérodrome-Ecole d'Avenches, et b. l'exploitation rurale de ces terrains par les moyens les mieux appropriés. L'association se compose des membres qui ont adhéré aux statuts. De nouveaux membres pourront être admis par décision de l'assemblée générale ensuite de demande écrite au comité. Aucun membre ne pourra se retirer de l'association sans un avertissement préalable de six mois au moins avant la fin de l'exercice courant et sans avoir payé sa part aux charges de cet exercice. La qualité de sociétaire se perd en outre par exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les membres sortants ou exclus auront droit, cas échéant, à une partie respective de la fortune nette de la société, qui ne pourra dépasser la demie de leur quote-part à l'avoir social; le surplus restera acquis à la société. Les comptes et le bilan de l'exercice courant feront règle pour établir la somme à payer. Si le bilan du dit exercice solde en déficit, le sociétaire sortant ou exclu

devra payer sa quote-part au solde passif. L'actif social est composé de parts, dont le capital est de fr. 500 et qui sont nominatives; chaque sociétaire n'est porteur que d'une part. Ces parts ne pourront être fractionnées; en cas de décès d'un sociétaire, il sera remplacé par un de ses héritiers ou légataires qui préviendra le comité de cette mutation; la cession de parts ne pourra avoir lieu qu'après ratification du comité; la société ayant toujours la préférence à prix égal pour le rachat des parts à vendre. Les engagements de l'association ne sont garantis que par les biens de celle-ci, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité individuelle en dehors du montant de leurs apports. En cas de bénéfice net d'un exercice, celui-ci sera réparti comme suit: 20% au fonds de réserve, 80% aux sociétaires par parts égales. En cas de dissolution, l'actif net de l'association qui pourrait exister, sera réparti entre les sociétaires par parts égales. Le mode de liquidation sera fixé par l'assemblée générale. Les organes de l'association sont: L'assemblée générale, le comité et les vérificateurs des comptes. Le comité de direction est composé de trois membres, soit un président, un vice-président-caissier et un secrétaire, pris parmi les sociétaires, nommés pour un an par l'assemblée générale et rééligibles. Le comité représente l'association vis-à-vis des tiers. Le président et le secrétaire possèdent collectivement la signature sociale et engagent valablement la société. Le comité est composé de: Alois Jomini, député, président; Henri Doleires, boursier communal, vice-président-caissier, et Edouard Hédiguer, receveur, secrétaire; les trois domiciliés à Avenches, le premier de Payerne, le second d'Avenches et le troisième de Montherod.

Bureau de Cossonay

14 juin. La maison Petitpierre & Co, à Neuchâtel, inscrite dans le registre du commerce du district de Neuchâtel le 1^{er} juillet 1903 et publiée dans la F. o. s. du c. des 6 juillet 1903, n° 268, page 1069, et 9 juillet 1910, n° 179, page 1264, a établi, dès le 10 mars 1911, sous la même raison sociale, une succursale à La Sarraz. L'associé Charles Petitpierre est seul autorisé à représenter la société. Denrées coloniales; vins en gros, installation perfectionnée pour la mouture des épices, pâtisserie de cafés.

Bureau de Lausanne

12 juin. La maison A. Seger, confections pour hommes, jeunes gens et enfants, à Lausanne (F. o. s. du c. des 14 et 28 janvier 1910), fait inscrire qu'elle prend pour enseigne «Aux Villes Suisses et Aux Villes d'Italie. Halle aux Vêtements Bon-Marché. Zur billigen Kleiderhalle».

14 juin. Suivant statuts en date du 13 juin 1911, il a été formé une société anonyme, ayant pour objet l'acquisition d'immeubles sis au territoire de Lausanne, l'aménagement de ces immeubles, leur location, leur vente et tous actes commerciaux et industriels qui comportent ces diverses opérations. La raison sociale est Société foncière „Le Souvenir“. Le siège de la société est à Lausanne. La durée est illimitée. Le capital social est de douze mille francs (fr. 12,000), divisé en 48 actions de deux cent cinquante francs chacune, au porteur. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». La société est administrée par un conseil d'administration, composé de deux ou trois membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil d'administration, signant collectivement. Le conseil d'administration est composé de: Eugène Failletaz, gérant, et Charles Estoppey, comptable; tous deux à Lausanne.

Genf — Genève — Ginevra

1911. 13 juin. La société en nom collectif H. Mozou et L. Henry, tapissiers-décorateurs et ameublement, inscrite au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 22 juin 1910, page 1136), a transféré, dès le 1^{er} juin 1911, son siège social à Genève, 14 et 16, Boulevard James Fazy.

13 juin. Salomon Turkkrüyer se retire, à dater du 15 juin 1911, de la société en nom collectif A. Soester et Co, commerce et taille de diamant, à Genève (F. o. s. du c. du 21 avril 1911, page 666). La société continuera, dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, entre les deux associés restants, Abraham Soester et Simon Kraal, sous la même forme et sous la même raison sociale.

13 juin. Le chef de la maison W. Merz, à Plainpalais, commencée le 15 mai 1911, est Werner Merz, d'origine appenzelloise, domicilié à Plainpalais. Exploitation d'un hôtel-restaurant, à l'enseigne: «Hôtel de l'Ons». Rue de l'Arquebuse 12.

13 juin. Le chef de la maison P. Claissac, à Genève, commencée en 1908, est Pierre Claissac, d'origine française, domicilié à Genève. Représentation et commerce de bois et de charbons. Rue de l'Université 6.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 29500. — 12. Juni 1911, 5 Uhr.

Probst & Co, Handel,
Langnau (Bern, Schweiz).

Käse.

(Uebertragung von Nr. 9164 der alten Firma Probst & Co.)



Nr. 29501. — 12. Juni 1911, 5 Uhr.

Probst & Co, Handel,
Langnau (Bern, Schweiz).

Käse.

(Uebertragung von Nr. 15777 der alten Firma Probst & Co.)

Wilhelm Tell

Nr. 29502. — 12. Juni 1911, 5 Uhr.

Probst & Co, Handel,
Langnau (Bern, Schweiz).

Käse.

(Uebertragung von Nr. 15778 der alten Firma Probst & Co.)

Guillaume Tell

Nr. 29503. — 12. Juni 1911, 5 Uhr.

Probst & Co, Handel,
Langnau (Bern, Schweiz).

Käse.

(Uebertragung von Nr. 15779 der alten Firma Probst & Co.)

Guglielmo Tell

Nr. 29504. — 12. Juni 1911, 5 Uhr.

Probst & Co, Handel,
Langnau (Bern, Schweiz).

Käse.

(Uebertragung von Nr. 15780 der alten Firma Probst & Co.)

William Tell

Nr. 29505. — 12. Juni 1911, 5 Uhr.

Probst & Co, Handel,
Langnau (Bern, Schweiz).

Käse.

(Uebertragung mit Gebrauchsausdehnung von Nr. 18384 der alten Firma Probst & Co.)

TELL

Nr. 29506. — 3. Juni 1911, 8 h.

H.A. Campiche, fabrication,
Genève (Suisse).

Appareils et pièces détachées pour horlogerie électrique et autres articles et fournitures d'horlogerie et de petite mécanique.



Nr. 29507. — 13. Juni 1911, 10 Uhr.

R. Rosner, Handel,
Bern (Schweiz).

Fahrräder, Nähmaschinen und deren Zubehörtelle.



Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Quartal 1911/10.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Importation et exportation des principales marchandises pendant le premier trimestre 1911/10.

Observations: 1^o On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
— 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- tarif Teil I/II	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	Nahrungs- und Genussmittel.	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Comestibles, boissons, tabacs.
1	Weizen	920,700	22,326,975	793,683	112	2,472	32	Froment
3	Hafer	498,344	7,878,819	448,050	315	6,342	247	Avoine
4	Gerste	57,708	972,873	43,659	20	387	28	Orge
5	Reis in Hülsen etc.	26,444	621,170	15,996	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	329,348	5,154,296	196,084	71	1,362	95	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	9,211	826,892	8,702	5,710	145,762	719	Riz décortiqué, brisures de riz
13	Hartweizengries	55,725	1,772,055	58,320	37	1,419	33	Semoule de blé dur
15	Malz	148,558	4,658,779	128,479	—	—	—	Malt
16	Mehl aus Getreide etc.: in Säcken, etc.	106,260	3,196,795	112,988	5,304	160,356	5,146	Farine de céréales, etc.: en sacs, etc.
19	Kindermehl	43	7,740	81	2,075	562,378	2,033	Farine alimentaire
28	Obst, frisch, offen	4,029	92,667	6,941	4,349	97,644	3,228	Fruits frais, à découvert
24a	Obst, frisch, verpackt:							Fruits frais, emballés:
24b	— Äpfel, Birnen, Aprikosen	1,141	34,298	1,726	433	19,933	222	— Abricots, pommes, poires
36	— anderes	88	1,752	115	8	192	8	— autres
38	Citronen, Orangen	40,753	857,036	41,978	—	—	—	Citrons, oranges
40a	Mandeln	1,278	297,882	868	—	—	—	Amandes
40b	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	45,839	341,403	31,479	497	5,654	705	Choux, carottes jaunes, oignons
45	Andere frische Gemüse	38,217	1,222,180	46,025	412	8,180	823	Autres légumes frais
53	Kartoffeln	216,487	1,894,261	124,320	1,012	9,980	1,110	Pommes de terre
58	Hopfen	1,289	417,543	515	—	—	—	Houblon
54	Kaffee, roh	25,964	3,349,556	26,376	—	—	—	Café, brut
57	Kaffeessurrogate	701	52,575	517	646	58,607	657	Succédanés du café
58	Cichorienwurzeln, getrocknet	11,918	297,950	6,804	253	1,303	—	Racines de chicorée, sèches
59	Thee in Gefässen von 5 kg oder mehr	989	326,370	823	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Thee in Gefässen von weniger als 5 kg	211	80,602	204	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	28,681	3,843,254	25,449	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaobutter	3,536	1,007,760	2,453	187	62,656	285	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Schokoladeteig	448	153,216	408	1,708	708,437	1,789	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chokolade	36	6,480	46	24,426	8,695,101	21,755	Chocolat
68	Roh- und Kristallzucker; Stampfzucker	159,347	5,816,165	111,428	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	45,327	1,744,183	36,653	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	46,362	1,840,571	35,448	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
72	Speiseöl in Fässern:							Huile comestible en fûts:
73	— Olivenöl	2,119	400,491	2,632	—	—	—	— huile d'olives
73	— anderes	22,716	2,145,980	18,793	8	904	23	— autre
76a	Kalbfeisch, frisches	4,713	994,443	2,575	13	2,629	17	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisches	13,978	2,166,590	1,796	19	3,074	15	Viande de porc, fraîche
76c	Andere frisches Fleisch	17,869	2,966,254	8,638	1,152	292,504	1,325	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	1,037	232,288	889	20	6,664	27	Jambon salé, fumé
77b	Andere gesalzenes und geräuch. Fleisch	2,510	311,240	1,510	43	11,986	51	Autre viande salée et fumée
80a	Salami, Salami etc.	2,087	559,316	1,815	10	3,816	13	Salami, salami, etc.
80b	Andere Wurstwaren	481	164,983	413	65	20,145	71	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	2,080	372,320	1,586	6	2,275	11	Gibier à poil ou à plume
83	Geflügel, lebend	338	79,430	359	8	2,518	6	Volailles vivantes
84	Geflügel, getötet	7,175	1,887,025	6,896	16	4,091	15	Volailles mortes
86	Eier	22,659	2,945,670	24,081	70	10,109	43	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	351	35,100	120	90,986	8,985,920	65,573	Lait condensé, stérilisé, etc.
93a	Butter, frisch	11,575	3,322,025	8,412	25	8,430	25	Beurre frais
95	Schweineeschmalz	6,234	910,164	3,228	18	3,041	37	Saindoux
96	Oleomargarin; Speisetalg	2,521	355,461	1,392	72	10,650	30	Oleomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	79	13,035	80	34	4,857	115	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	111	15,540	138	45	5,204	92	Beurre de coco
98	Weichkäse	4,108	620,308	4,087	43	7,441	68	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	2,020	543,380	1,985	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	1,730	281,990	755	64,166	15,218,993	63,409	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	682	199,464	650	2,287	619,100	2,098	Sucreries et confiseries
108a	Tabakblätter, unverarbeitet	17,699	2,353,967	17,705	1	130	61	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	178	219,296	163	859	647,383	804	Cigares
113	Cigaretten	294	295,470	244	5	6,929	5	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	30,188	762,851	30,017	1,937	47,504	2,593	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	415,566	13,992,107	397,555	530	43,168	431	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117b	Weine aus Marsala etc., in Fässern	3,637	370,974	5,152	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	389	91,415	591	224	28,043	329	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	Schaumweine	1,704	415,330	1,090	130	25,488	132	Vins mousseux
126a	Rum, Cognac etc. in Fässern	557	112,514	975	83	24,329	127	Cognac, Rhum, etc. en fûts
127a	Rum, Cognac etc. in Flaschen etc.	24	7,896	60	85	17,964	35	Cognac, Rhum, etc. en bouteilles, etc.
129a	Wermut bis und mit 18°	233	19,407	192	2,961	267,709	2,056	Vermouth jusqu'à 18°
130	Essig und Essigsäure:							Vinaigre et acide acétique:
130	— mit einem Säuregehalt von 12°/o	130	3,055	105	186	5,199	155	— contenant 12°/o ou moins en acide
131	— oder weniger	17	1,622	9	1	107	2	— acétique pur
131	— mit einem Säuregehalt über 12°/o	17	1,622	9	1	107	2	— contenant plus de 12°/o en acide
								acétique pur
	Tiere.	Stück - pièces		Stück - pièces	Stück - pièces		Stück - pièces	Animaux.
132a	Pferde zum Schlachten	1,320	198,955	1,270	—	—	1	Chevaux de boucherie
132b	Pferde, andere	3,304	3,549,615	3,259	312	289,335	319	Autres chevaux
132c	Füllen	568	359,055	619	6	2,550	5	Poulains
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	3,655	2,361,185	3,646	—	—	—	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	283	189,575	927	2	960	2	Bœufs avec dents de lait: de ferme
136c	Ochsen ohne Milchzähne	8,690	6,240,425	7,766	—	—	4	Bœufs sans dents de lait
137a	Stiere zur Zucht	1	400	5	287	266,955	263	Taureaux destinés à la reproduction
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	1,945	1,801,820	1,517	—	—	2	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	261	176,800	98	—	—	—	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	92	49,040	49	7	2,680	2	Vaches de boucherie
138b	Kühe: Nutzvieh	92	48,764	221	409	366,495	275	Vaches de ferme
139a	Rinder: Schlachtvieh	2	900	80	—	—	1	Génisses de boucherie
139b	Rinder: Nutzvieh	42	21,995	94	53	34,650	79	Génisses de ferme
140	Kälber bis und mit 60 kg	14	700	7	1,269	94,088	504	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Mastkälber über 60 kg	2,264	243,315	4,059	159	20,600	43	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	Andere weibliches Jungvieh	48	14,050	120	33	13,890	80	Autres jeunes bêtes femelles
142b	Jungochsen	43	15,730	134	16	3,855	5	Bouvillons
143	Schweine über 60 kg	26,664	3,518,986	32,440	3	560	8	Porcs de plus de 60 kg
144	Schafe	18,986	807,907	24,216	36	1,430	19	Moutons
	Düngstoffe.	q netto		q netto	q netto		q netto	Engrais.
164	Guano, nicht aufgeschossen	561	11,781	394	—	—	—	Guano, non chimiquement préparé
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	35,460	307,084	25,609	2,222	26,589	1,315	Osses, poudre d'os brute, etc.
166	Thomaspophosphate	77,402	387,010	64,961	—	—	—	Résidus de la déphosphorisation du fer
167	Kalidünger; Stassfurter Abraumzuse	57,215	326,125	52,379	—	—	—	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
169	Aufgeschlossene Düngmittel	193,385	1,952,178	192,654	33,294	402,807	20,324	Engrais préparés
	Häute, Leder, Schuhwaren.							Cuir et peaux, chaussures.
172	Häute, roh	5,707	890,292	5,285	16,330	2,483,899	16,399	Cuir brut
173	Felle, roh	3,526	1,304,620	3,175	8,001	2,166,444	8,963	Peaux brutes
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	6,518	2,626,754	7,165	43	21,135	26	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	Kalbleder, naturbraun, gewicht	141	146,499	112	70	76,233	65	Peaux de veau, en blanc ou cirées
179	Kalbleder, naturschwarz chagriniert	203	255,577	420	185	298,646	133	Peaux de veau, noircies sur fleur et chagriniées
180	Schmalleder und Rindleder, braun oder gewicht	687	360,542	823	3	2,390	1	Cuir empeignes, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirés
181	Andere Oberleder	2,548	1,908,452	3,089	22	19,156	10	Autres cuirs et peaux pour tiges

Gebrauchs- Art Nutzungs- Zweck	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
462	Wollgarn: Kammgarn:							Fils de laine peignée:
463	— roh, einfach	1,147	906,130	982	1,508	1,557,245	1,124	— écru, simples
468	— roh, mehrfach	981	729,399	1,148	1,267	1,878,245	1,558	— écru, à plusieurs bouts
470	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	465	381,300	666	9	8,741	21	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bouts
472	Garn für den Detailverkauf	597	484,374	570	162	151,481	200	Fils pour la vente en détail
474	Kammgarngewebe, roh	8	7,620	21	515	588,540	488	Tissus écru, de laine peignée
475a	Gewebe gebleicht, gefärbt, bedruckt:							Tissus blanchis, teints, imprimés:
475b	— über 800 gr per m ²	2,662	2,092,382	2,728	55	82,984	50	— de plus de 800 gr par m ²
476a	— Zancella und Serge	282	303,714	313	*	140	*	— Zancella et serge
476b	— von 800 gr und weniger per m ²	3,898	6,345,590	4,610	854	1,274,691	788	— de 800 gr ou moins par m ²
482b	Bodenteppiche, feine	875	586,250	774	36	25,647	119	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	58	106,000	52	*	189	*	Rubannerie
485	Posamentierwaren	87	70,754	72	7	4,522	*	Passementerie
486	Stickereien	21	26,652	22	109	811,845	119	Broderies
505a	Strohgeflechte (Tressen), roh	2,009	871,906	1,862	153	60,712	166	Tresses de paille, écrues
505b	— andere	152	63,992	208	1,652	1,087,585	1,531	Tresses, autres
511	Waren aus Stroh etc. gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	12	11,910	13	2,096	6,272,857	2,058	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Guttapercha.							Caoutchouc et gutta-percha.
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	492	396,144	850	10	12,688	10	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus:
522	Schläuche, Röhren: m. Gewebe o. Metalleinl.	1,355	1,306,220	1,141	15	14,374	14	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus
527	Gewebe in Verbind. m. andern Textilstoffen	76	106,400	77	218	819,062	233	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	Konfektion.							Confection.
	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:							Lingerie en coton, lin, etc.:
530	— Hemden	263	260,896	274	7	26,328	9	— chemises
531	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	212	233,836	213		1,462	1	— cols, manchettes, etc.
532	— andere	386	437,338	294	116	236,912	179	— autre
535	Korsetten aus Baumwolle	476	600,712	418	1	4,454	1	Corsets, de coton
	Wirk- und Strickwaren:							Bonneterie, tricot:
538	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	315	332,640	352	2	2,600	1	— bas de coton, etc.
539	— and. a. B'wolle etc., ohne Handschuhe	385	349,195	404	587	393,076	575	— autres, en coton, etc., sans les gants
542	— a. Seide, ohne Handschuhe	7	33,631	4	528	1,810,568	356	— en soie, sans les gants et les bas
545	— a. Wolle, ohne Strümpfe u. Handschuhe	182	236,964	174	657	1,456,684	816	— en laine, sans les gants et les bas
	Herrenkleider:							Vêtements pour hommes:
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	299	343,850	282	8	8,947	10	— en coton, lin, etc.
548	— aus Wolle	1,232	2,162,160	1,238	8	23,812	9	— en laine
	Damenkleider:							Vêtements pour dames:
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	584	1,473,432	664	7	14,565	12	— en coton, lin, etc.
550	— aus Seide	45	345,676	41	2	24,557	2	— en soie
551	— aus Wolle	1,061	2,414,836	1,147	8	30,151	8	— en laine
552	— bestickt; Spitzenkleider	19	162,788	19	6	75,439	4	— brodés; vêtements de dentelles
553	Krawatten aller Art	43	199,610	57	1	5,569	8	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe.							Matières minérales.
585	Kies und Sand	812,740	333,223	729,595	82,234	33,731	63,817	Gravier; sable
588	Bruchsteine, roh	406,149	174,214	277,932	51,230	29,285	51,230	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	1,166	6,501	4,375	87,069	72,746	28,692	Chaux hydraulique
618	Romaneement	38,099	114,297	39,952	268	2,720	268	Ciment romain
619	Portlandement	5,523	25,240	5,616	59,466	255,411	47,383	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	4,656	40,312	4,357	62,404	271,558	56,935	Asphalte et bitumes, bruts
643a	Steinkohlen	4,458,218	13,820,476	3,915,199	21,220	61,719	14,229	Houille
645	Coaks	957,054	3,550,670	666,288				Coke
646	Brikette	2,364,508	6,710,348	1,587,022	845	2,994	177	Briques
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren.							Argile et grès; poteries.
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	7,313	15,157	6,421	12,463	20,587	12,355	Bricks, brutes ou engobées: pleines ou per- cées transversalement
660	Backsteine, Röhren etc.: feuerf. n. säurefest	28,412	179,848	26,238	659	8,533	896	Bricks, tuyaux, etc.: réfract. a. feu et a. acides
676	Steinzeugwaren, feine	2,294	207,538	1,300	6	1,010	7	Poterie fine en grès
678	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Bruch; Porzellan, Blauk.	2,005	79,538	2,069	26	5,232	15	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; porcelaine, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	1,854	176,130	2,087	23	4,758	51	Isolateurs en porcelaine
680	Porzellan	2,960	418,507	2,872	13	12,705	30	Porcelaine
	Glas.							Verre.
686	Fensterglas, naturfarbig	17,209	422,309	14,670				Verre à vitres, de couleur naturelle;
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	1,929	55,941	1,847	16	540	16	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	5,406	264,029	4,514	84	11,299	91	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	1,977	280,734	1,699	48	18,945	32	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle.							Métaux.
710	Rohelsen, Rohstahl	247,085	2,268,240	271,126	29,399	1,428,275	12,579	Fer et acier bruts
711	Bruchelsen und Alteisen	31,851	286,553	29,771	88,418	566,856	64,813	Débris de fer et ferraille
714	Rundelsen, unter 75 mm Dicke	39,096	668,933	30,247	76	1,832	93	Fer rond, de moins de 75 mm
715	Walzdraht in Ringen	20,968	335,438	25,036	23	176	7	Fer à filer en torches
718b	Flacheisen, Quadrateisen, unter 86 cm ² Flächeisen	40,949	822,665	35,218	268	5,978	391	Fer plat, fer carré, moins de 36 cm ² Fers spéciaux bruts:
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	105,250	1,578,750	112,536	185	3,117	89	— section de 12 cm ou plus
720	— 6—12 cm	26,484	370,776	24,074	144	3,118	106	— de 6 à 12 cm
721	— unter 6 cm	10,606	185,605	9,399	470	13,678	667	— de moins de 6 cm
723b	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:							Fer étiré ou laminé à froid:
724	— roh, unter 12 kg per Meter	4,448	141,324	4,062	703	27,506	662	— brut, moins de 12 kg par mètre
724	— verbleit, verzinkt etc.	7,409	270,058	8,158	31	12,540	19	— plombé, étamé, etc.
725	Eisenblech, roh, versinkt etc.							Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
726	— 10 mm Dicke und mehr	17,312	268,071	14,182	3	87	2	— épaisseur 10 mm et plus
726	— von 3 bis 10 mm	11,649	183,705	15,115	53	1,665	24	— 3 à 10 mm
728	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm	28,556	958,339	16,630	269	34,670	216	Tôle décapée, etc., moins de 3 mm
728	Anderes Eisenblech unter 3 mm:							Autre tôle de fer, moins de 3 mm:
730b	— roh	16,762	304,901	18,272	40	822	16	— brute
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	57,327	2,866,350	44,553	28	1,508	26	— étamée, plombée, zinguée
738	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	108,780	1,604,505	112,653	244	6,600	50	Rails, 15 kg ou plus par mètre
760	Feilen, Raspeln, unter 16 cm	29	26,100	255	275,597	243	243	Limes, râpes, moins de 16 cm
751	Sensen, Sichel, Gabeln	1,324	317,760	1,809	21	3,333	59	Faux, faucilles, fourches
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge	1,293	200,415	966	19	7,220	32	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
	Schlosser- und Spenglerwaren:							Serrurerie, ferblanterie:
787	— roh, gefeilt etc.	2,083	284,820	1,976	309	35,776	390	— brutes, linées, etc.
788b	— verzinkt, verbleit etc.	2,216	465,360	1,839	1,090	183,394	910	— étamées, cuivrées, etc.
789b	— bemalt, lackiert etc.	1,030	257,500	865	72	16,824	37	— peintes, vernies, etc.
790	— emailliert	551	115,710	483	241	148,216	807	— émaillées
	Waren aus Grauguss:							Ouvrages en fonte grise:
798	— roh, 100 kg und mehr per Stück	8,220	127,410	11,517	1,672	82,370	1,539	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
794	— roh, 40—100 kg per Stück	3,839	68,232	4,160	249	11,882	214	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
795	— roh, 6—40 kg per Stück	8,930	187,619	10,375	569	24,788	199	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	3,652	113,577	2,771	226	10,776	198	— moins de 5 kg par pièce
797	— emailliert	3,886	203,100	2,600	7	793	6	— émaillées
798	— andere, 100 kg und mehr per Stück	576	14,976	809	601	89,672	416	— autres, 100 kg ou plus, par pièce
799	— andere, 40—100 kg per Stück	467	14,944	388	8	8,205	243	— autres, 40 à 100 kg par pièce
800	— andere, 5—40 kg per Stück	1,235	49,037	1,100	118	12,509	196	— autres, 5 à 40 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	1,410	73,813	1,152	55	7,522	90	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmelzwaren, andere als roh, von weniger als 25 kg per Stück	2,292	217,946	3,546	516	454,633	404	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts, de moins de 25 kg par pièce
815	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	2,467	382,385	3,139	35	7,205	98	Cuivre en barres, saumons, etc.
816	Kupferblech, Almetall	1,629	229,550	2,229	2,279	252,496	1,894	Débris de cuivre, vieux métal
817	Kupfer in Stangen, Blech	8,966	1,613,880	6,506	1,438	267,683	1,051	Cuivre en barres, tôle
818	Kupferdraht	10,485	1,773,625	11,094	269	51,094	197	Fil de cuivre

Gebrauchs- tarif Zusatz	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
819	Kupferrohren	1,602	812,890	1,616	269	49,887	134	Tuyaux de cuivre
	Kupferwaren:							Ouvrages en cuivre:
833	— roh, nicht abgedreht	315	100,800	339	95	26,981	60	— brute, non tournée
834	— abgedreht	370	177,600	315	45	38,290	40	— polis, non tournés
835	— poliert, mattiert	628	334,053	563	204	181,840	100	— tournés, matés
836	— vernickelt, bemalt etc.	888	619,705	819	210	190,354	236	— nickelés, peints, etc.
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	12,549	407,842	13,769	337	12,666	127	Plomb doux en barres, saumons, etc.
848	Zinn in Barren, Blöcken etc.	3,870	249,615	5,317	8,238	137,862	3,338	Zinc en barres, saumons, etc.
849	Zinn, gewalzt, Stangen, Blech etc.	3,568	247,628	3,920	21	1,500	25	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	3,187	1,252,491	2,811	230	91,686	74	Etain en barres, saumons, plaques
856	Stanniol	587	375,890	380	194	120,287	156	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	1,131	339,300	899	8	1,447	7	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
869a	Gold, unbearbeitet	2,904	10,018,800	4,874	261	896,686	258	Or, non ouvré
869b	Silber, unbearbeitet	25,094	2,383,742	23,080	2,538	232,138	3,487	Argent, non ouvré
869c	Gold, gemünzt	413	1,280,439	494	1,224	3,792,898	2,240	Or monnayé
869d	Silber, gemünzt	28,694	5,788,700	25,379	5,424	1,084,765	3,473	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedwaren	2,314	532,782	2,116	332	113,922	310	Orfèvrerie et argenterie
874b	Bijouterie, echt	1,478	2,377,361	1,254	773	2,585,418	768	Bijouterie vraie
	Maschinen und Fahrzeuge.							Machines et véhicules.
	Maschinenenteile, roh vorgefertigt:	q netto		q netto	q netto		q netto	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
879	— grobe	10,352	543,469	9,398	534	33,380	239	— grossières
880	— unter 50 kg. per Stück	492	50,644	639	17	2,398	10	— de moins de 50 kg par pièce
881	Dampfkessel etc.: aus Eisen	7,074	626,191	3,794	2,567	227,040	3,465	Chaudières, etc.: en fer
884	Spinnerei- und Zwirnermaschinen	4,339	645,637	2,308	3,572	557,596	2,742	Machines pour la filature et le retordage
885	Webstühle	367	36,464	336	11,096	902,755	12,342	Métiers à tisser
886	Andere Webereimaschinen	433	76,171	407	8,036	550,974	2,459	Autres machines pour le tissage
887	Strick-, Wirk- und Verlichtmaschinen	133	46,567	378	881	410,633	624	Machines à tricoter, etc.
888	Stickmaschinen, Fädelmaschinen	4,001	706,724	3,295	5,207	742,393	4,642	Machines à broder et à enfiler
889	Nähmaschinen und fertige Teile	3,544	824,526	3,294	156	55,624	68	Machines à coudre et pièces finies
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	2,708	589,524	1,488	787	231,305	367	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	756	120,457	854	77	14,368	65	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen	2,802	285,090	4,717	639	81,564	532	Machines pour l'agriculture
	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:							Les machines des nos 894 à 898 du tarif d'usage:
M Dy	Dynamo-elektrische Maschinen	645	209,308	801	15,951	4,000,748	12,668	Machines dynamo-électriques
M 1	Papiermaschinen; Färberei-, Zengdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen.	1,280	139,876	986	326	101,504	478	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M 2	Müllereimaschinen	874	117,556	151	11,851	1,221,290	9,900	Machines pour la minoterie
M 3	Wasserkraft- u. Winddruckmasch.; Pumpen	1,411	210,102	1,358	9,657	1,627,245	3,371	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M 4	Dampfmaschinen, Dampfmaschinen etc.	405	69,094	307	9,240	1,801,809	7,995	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	388	89,430	429	10,517	1,982,970	6,847	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M 6	Werkzeugmaschinen.	10,107	1,563,942	6,765	1,769	472,933	1,005	Machines-outils
M 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungs- mitteln; Kühlenanlagen; Luftkom- pressoren	2,501	487,823	1,542	4,718	799,948	3,462	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	1,848	165,768	1,197	1,903	173,883	1,736	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
M 9	Maschinen n. mech. Geräte, nicht genannte	15,928	2,437,354	18,082	8,054	1,756,655	6,144	Machines et engins mécaniques non dénommés
899	Eiserne Konstruktionen etc.	2,533	164,490	3,198	882	46,169	478	Constructions en fer, etc.
	Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor:							Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur:
913b	— ohne Leder, ohne Polster	885	730,135	436	2,709	1,846,833	1,871	— sans cuir, non rembourrés
914b	— mit Leder oder Polster	568	502,112	446	326	260,872	200	— avec cuir, rembourrés
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	1,302	1,075,542	983	5	4,425	4	Bicyclettes et tandems sans moteur
	Uhren.	Stück - pièces		Stück - pièces	Stück - pièces		Stück - pièces	Horloges et montres.
933a	Uhrgehäuse, fertig, aus Nickel etc.	41,459	124,624	27,545	556,691	690,174	507,267	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
933b	Uhrgehäuse, fertig, aus Silber	1,111	6,522	1,152	64,557	303,353	64,027	Boîtes de montres, finies, en argent
933c	Uhrgehäuse, fertig, aus Gold	242	10,885	166	18,988	920,754	15,346	Boîtes de montres, finies, en or
935a	Taschenuhren aus Nickel etc.	2,885	24,202	2,055	1,541,261	8,120,788	1,217,054	Montres nickel, etc.
935b	Silberne Taschenuhren	172	2,855	178	654,748	7,662,695	585,817	Montres argent, etc.
935c	Goldene Taschenuhren	47	6,300	54	207,678	12,164,656	175,074	Montres or
935d	Chronographen, Repetieruhren etc.	12	369	32	6,941	565,788	7,089	Chronographes, montres à répétition, etc.
		q netto		q netto	q netto		q netto	
934	Fertige Bestandteile.	54	411,047	47	358	2,095,587	295	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate.							Instruments et appareils.
937	Astron., geod. u. mathem. Instrumente	6	17,619	111	41	159,633	37	Instr. astronom., géodés., mathém.
948	Gasmesser, Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	682	691,617	583	126	294,253	161	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	269	343,401	219	136	201,735	85	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinematographen etc.	231	172,270	238	1,460	580,670	956	Phonographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente und Apparate für angewandte Elektrizität	854	462,123	739	1,668	887,177	2,169	Instruments et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	1,050	370,858	828	44	16,434	37	Pianos, pianos droits ou à queue
958	Musikwerke, fertige	131	54,378	92	224	199,682	204	Boîtes à musique, finies
	Chemikalien und Farbstoffe.							Espèces chimiques et couleurs.
989	Kolophonium	5,881	205,835	5,089	82	82	22	Colophane
996	Terpentinöl	2,227	249,424	2,912	72	4,771	27	Essence de térébenthine
998	Weinstein, ungerieimt	188	10,544	12	595	87,790	221	Tartre brut
1000	Aetzkalk, Aetznatron, fest	21,281	595,868	18,356	2	90	—	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	669	11,373	247	40,961	719,148	52,064	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk	1,657	18,227	1,816	1,741	22,311	472	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	31,328	169,171	26,228	3,526	26,584	772	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore	7,945	389,306	3,010	80	1,497	29	Vitriol de cuivre et fungivores
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch Milchsäure; Holzgeist, ungerieimt; Aceton, etc.	3,461	148,823	3,545	1,633	134,485	730	Acide acétique à odeur empyreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acé- tone, etc.
1055	Gerbstoffextrakte	4,935	166,606	3,063	3,850	281,720	2,449	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	7,235	522,801	6,048	850	12,888	9	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065b	Benzin	27,384	629,832	24,297	—	—	—	Benzine
1066a	Anilin	2,146	225,330	1,634	5	434	2	Aniline
1066b	Anilinverbindungen	2,763	676,936	2,036	260	88,894	134	Combinaisons d'aniline
1075	Leim	1,644	147,960	1,764	1,820	124,554	1,542	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1095	Blauholzextrakt, etc.	881	99,553	910	1,264	146,452	1,007	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	1,424	469,920	1,303	17,274	6,472,251	16,884	Couleurs d'aniline, etc.
1113	Firnisse, Lacke und Siccativ	1,841	312,970	1,600	68	15,621	38	Vernis, laques et siccatifs
	Technische Fette, Öle etc.							Graisses, huiles, etc.
1115	Leinöl, unversehrt	6,207	589,665	5,421	33	3,718	8	Huile de lin, brute
1116	Olivöl, denaturiert etc.	1,761	182,075	2,195	27	2,414	66	Huile d'olives, dénaturée etc.
1118	Flüssige Fette und Öle, nicht genannte; unversehrt	12,162	851,340	9,499	75	6,345	10	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unversehrt	10,547	377,882	11,687	—	—	60	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Talg, Knochenfett etc., unversehrt	5,294	437,761	3,925	391	20,265	319	Suif, graisses d'os, etc., brutes
1126	Petroleum	176,546	1,853,728	182,432	—	—	—	Pétrole
1129	Paraffine und Ceresine, rein	2,087	150,264	2,418	18	1,517	5	Paraffine et cérésine, pures
1131b	Maschinenschmieröle	25,026	453,721	26,433	78	8,364	205	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	8,828	238,063	4,491	172	11,662	186	Savons ordinaires; savon mou
	Nicht anderweit genannte Waren.							Articles non dénommés ailleurs.
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren	3,010	2,084,874	3,075	180	265,632	186	Quincaillerie et mercerie
1146	Falsche Bijouterie	184	582,675	210	1	14,369	2	Bijouterie fausse
1159b	Bureaubedürfnisse etc.	902	390,614	822	22	17,987	23	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spielzeug aller Art	1,247	364,152	1,329	27	57,189	20	Jouets de tout genre

SOCIÉTÉ de TRANSPORTS INTERNATIONAUX in GENÈVE

Normals **Charles FISCHER**

Altminsterol (Klass), Marseille, Petit-Croix (deutsch-franz. Gr.), Pontarlier, Paris, Madrid, Algier
Correspondants généraux de la Compagnie des Messageries Maritimes, à Marseille et à Bordeaux

Spezialität: Import- und Exportsammeilverkehr
zu Wagenladungsplätzen, mit täglicher Verladung

Eine Nacht auf Gurtenkalm

für Fr. 40. Fahrt Bern-Gurtenkalm retour,
Nachessen, Zimmer und Frühstück im Hotel
Gurtenkalm. Billetausgabe: Tramstation beim
Bahnhof Bern :: :: :: :: ::

Société Foncière du Clos du Lac S. A. MONTREUX

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblées
générales ordinaire et extraordinaire pour le
vendredi, 30 juin 1911, après-midi
au siège social, Blanchisserie Moderne, Clarens-Montreux.

Assemblée générale ordinaire, à 2 1/2 heures

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Approbation des comptes et de la gestion.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Fixation des jetons de présence aux administrateurs et contrôleurs.
- 5° Propositions individuelles. (33281 L) (1779 I)

Assemblée générale extraordinaire, à 3 heures

Ordre du jour:

- 1° Augmentation du capital-actions.
- 2° Modification de l'art. 5 des statuts.
- 3° Autorisation d'emprunts hypothécaires 1er et 2me rangs pour conversion du compte de construction et paiement des comptes d'entreprise.

Les cartes d'admission à ces deux assemblées seront
délivrées, sur présentation des actions ou de certificats de
dépôt, par les banques William Cuenod & Cie., à Montreux,
et Chs. Schmidhauser & Cie., à Lausanne, du 15 au 28 juin,
à 4 heures du soir.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le
rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires
dans les mêmes établissements et pendant le même délai.

Montreux, le 15 juin 1911.

Le conseil d'administration.

Société anonyme de l'Hôtel Beau-Séjour et Kurhaus à Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

à Montreux, le 27 juin prochain, à 3 1/2 h., à l'Hôtel Splendid,
avec l'ordre du jour suivant: (24474 L) (1797 I)

Communication du conseil d'administration au sujet
de la consolidation de la dette flottante et votation
sur ces propositions.

Les cartes d'admission seront délivrées par la Banque
de Montreux, sur présentation des titres ou certificats de
dépôts, jusqu'au mardi 27 juin, à midi.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer Aigle-Leysin

Le dividende pour l'exercice 1910 sera payé dès et y compris
le 15 juin 1911, chez MM. Morel, Marcel-Güthler & Cie., à Lausanne,
et à la Banque de Montreux, à Montreux et à Aigle, à raison de

Fr. 35. — par action ancienne
et Fr. 17.50 par action nouvelle (jouissance 1er juillet 1910)
contre remise du coupon N° 5. (24463 L) (1795 I)

Aigle, le 14 juin 1911

Le conseil d'administration.

Chemin de fer Lausanne-Ouchy & Eaux de Bret

Le dividende de 1910, fixé à Fr. 4 par action, est
payable dès le 14 juin 1911, contre remise du coupon
N° 6, à la Caisse de la Compagnie, Gare du Flon, à
Lausanne. (12848 L) (1796 I)

Bénéfice d'inventaire

de la succession de Glécon, Charles, successeur de G. Roggia,
décédé négociant, à Donneloye, le 20 mars 1911. (1344.)

Interventions au Greffe du Tribunal d'Yverdon, jusqu'au
21 juin 1911.

Società Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno

L'assemblea generale degli azionisti della S. F. R. T. è convocata per il giorno
27 giugno, in Locarno (Sala municipale), alle ore 10 antm., col seguente

ORDINE DEL GIORNO:

- 1° Determinazione del numero dei membri del consiglio di amministrazione (art. 22 dello statuto)
ed eventuali nomine complementari allo stesso. (1800.)
- 2° Eventuali.

Locarno, 14 giugno 1911.

Per il consiglio di amministrazione,

Il presidente:

Il segretario:

Francesco Balli.

Achille Gianella.

Elche's E. Doelker ZÜRICH Müllersstr. 40-50

Papierhandlung en gros A. Jucker, Nachf. v. (1969) Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Schlussruf

(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungs- und Bekanntmachungen
von Bevorgten.)

An Baumgartner, Christoph sel., Handelsmann in Engl.

Forderungseingaben an: In sein Haus.

Die Schuldpflicht für die Erben und Rechtsnachfolger des Verstor-
benen hört vier Wochen nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, so-
fern die Rechnungsbüchlein innerhalb dieses Termins unterlassen worden ist.

Glarus, den 17. Juni 1911. (1008 Gl) 1792 I

Namens der Regierungskanzlei,

Der Ratschreiber: B. Trümpy.

Nichts ist wichtiger

als über seine Betriebsunkosten genau orientiert zu sein.
Die Hinz. mehan. Buchhaltung bietet Stannwertes.
Einblick in alle Details, kein Übertragen, kein Punktieren.
Täglich à jour. Broschüre Nr. 5. — gibt An-
schluss. Verlangen Sie Prospekt Nr. 35. 11

Schmassmann & Co., Bahnhofstr. 110, Zürich

Erfindungs- + Patente

N° 35025 vom 11. August 1905: Anlage zur Wasserauf-
speicherung bei Wasserkraftanlagen.

N° 35026 vom 11. August 1905: Hydraulische Einrichtung
zur Aufspeicherung und Nutzbarmachung von
Energie für Kraft- und elektrische Anlagen.

N° 36477 vom 12. Februar 1906: Einrichtung zur Regulie-
rung der Durchflussmengen in Gerinnen.

N° 37563 vom 17. Juli 1906: Sammelbeckenanlage für
Wasserkraftwerke.

N° 39403 vom 31. Januar 1907: Wasserkraftanlage.

Die Internationale Elektrizitäts-Gesellschaft in Wien,
Inhaber der obigen Patente, wünscht Lizenzen zu vergeben
oder sich mit schweizerischen Industriellen behufs Aus-
führung der Erfindungen in Verbindung zu setzen.

Offerten nehmen entgegen:

Levaillant, Patentanwalts- & Commercial-Bureaux A.-G.

(2838 Z)

Zürich

(1794 I)

KOHLENSTIFTE

Bemusterte Offerten auf Anfrage

(200 Z)

000.02

Electrocarbon A.-G.

Niederglatt

Kanton Zürich

Gratis Kopiermaschinen

System Zeiss, Soennecken, Rotativ, Paragon etc., sofern das
hiesige gehörige Kopierpapier zu Konkurrenzpreisen von uns
gekauft wird. Anfragen sub Chiffre V 1163 Z an die Annoncen-
Expedition Haasenstein & Vogler, Zürich. :: :: 622,

Handels-Auskünfte Renseignements commerciaux

Aigle: A. Jordan, agent d'aff. pat.
Beru: A. Baser & Co., Auskünfte, Ink.
Blot: Fehimann, Notariat, Inkasso
Suri & Wyss, Not. Ink., Inform.
Fehimann, Notariat u. Inkasso.
Chaux-de-Fonds: Ch. E. Galland, re-
not. Rens., recouvrement, gfr., etc.
Paul Robert, ag. de droit, recou-
rent, contentieux renseignements commerc.
Chasso: Ambrosoli & Villa, Syndik.
Carlo Poppa, Auskünfte, Inkasso.
Char: K. Hitz, Ink., Informations-
Immobilien- und Hypothekar-Ver-
mittlungen, Versicherungsbureau.
Fribourg: Ernest Girod, advoc.
Lansanne: Glas-Chollet, renot., recou-
rent. G. Müller, agent d'aff. pat.
Kiestal: Dr. K. A. Brodbeck, Adv.
Hauptbureau in Basel: Aesch-
vorstadt 2a. Advokatur u. Inkasso
in Basel-Land und Basel-Stadt.
Locarno: Dr. S. Fiori, Advok. Ink.
Lugano: (Tessin). Etude Aldo Vela-
di, advoc., notaire. Contentieux.
Comparaisons devant tous tribu-
naux et instances. Recouvrement
amiables et juridiques.
Luzern: J. Woher-Grüter, Inkasso.
Konrad Frank, Inkasso. Inform.
Dr. Zeller, Adv. Kriminalrichter.
Muri: Dr. Fiollet Adv. & Notar.
Neuchâtel: R. Legier, agent d'aff.
Dr. G. Haldemann, av. rens. rec.
Jean Roulet, advoc., Place Parry.
Rorschach: Joh. Huber, Advok. u. Ink.
Schwyz: Michael Ehler, Inkasso.
Rechtsbureau, Konkurskassen.
St. Gallen: Dr. Gruebler, Rechtsan-
walt d. k. u. k. Notar, ang. Coarbit.
Uster: Studer, Not. Ausk. Ink.
Wallenstadt: Dr. E. Huber, Adv. Ink.
Zürich: Levaillant, Patentanwalts-
und Commercial-Bureaux A.-G.

Kopiermaschine

gut erhalten, für Fr. 50 zu
verkauft. — Gef. Offerten
unter Chiffre D 3271 L an
Haasenstein & Vogler i. Luzern.

Stellung in Montreux

findet man am schnell-
sten und sichersten durch
Veröffentlichung des Ge-
suches in der „Feuille
d'avis de Montreux“ und
in dem „Journal et Liste
des Etrangers
de Montreux.“

Teilhaber
still oder tätig, gesucht, mit an-
fangs geringem, später gröss. Ka-
pital, zur Errichtung eines neuartigen
Geschäfts. Offert. von Interessent.
(Vermittl. ohne Vorschuss nicht aus-
geschlossen), erbeten unt. K N 5000
Hauptpostamt Zürich. 1790 I

Buchführung
Ordre zuverlässig, rasch, diskret
vernünftige Buchführungen, In-
ventur und Bilanz, Bücherreper-
turen, Einführung der amerik. Buch-
führung nach praktischem System
mit Geheimbuch, Prima Referenzen.
Komme auch nach Auswärts.
H. Frisch, Leonhardshalde 10
(30.) beim Central, Zürich I.